

ACC. NR M. 13458: 1-10. (inlämn. av F. Lindgren)

Landskap: Småland Upptecknare: Nikol Kleven
Härad: Sunnerbo Berättare: Frö Eva Svensson, Åmby
Socken: Hamneda Berättarens yrke: —
Uppteckningsår: 1954 Född år 1899 i Hamneda

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Emigration till Amerika. s. 1-10.
(avskrift av brev s. 6-10.)

Alla fem Swanssonssons fem syskon reste
till U. S. 17. Samtliga födda i Harskult, Homs
Torstaregård, Hamneda s:n.

Emil Swansson	f. 1885	emigrerade 1905	död 1942?
Karl Edlef	" 1890	"	1910?
S. Karolina	" 1892	"	1908
Nelly M.	1894	"	1912
Johan Edvin	1896	"	1921 / död 1939.

Desa syskons far, Sven Joh. Eliasson, hade
 varit i Amerika. Hans brev av den 30/11 1882
 till hemmavarande kamrat J. P. Larsson
 befragas i avskrift. Fädem dag är 1901 i
 Hamneda.

Syskonen reste till en farbror
 Gust Eliasson, f. i Hjulsås på 1810-talet,
 reste till Chicago omkring 1875.

Emil Swansson och Karl Elof Swansson hade

se sid.

ACC. N:R M. 13458:2,

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

en farm i Cambridge, Mass?

Emil och Karl Elos deltog i kriget
1917 i Frankrike. Det kom ett
meddelande till antvinga att Karl
Elos fupat, men det visade sig vara fel-
aktigt. Eftersom det var dåliga tider
för farmare på 1930-talet slutade de
matservering i Chicago och det
lyckades bra. Karl g. m. en sjuksköterska.
Brodern Johan Elos som dog 1939
hade konditoreri i Chicago och stötte
sig bra.

Karls adress: Karl E. Swanson
1403 Motine Pl. U.S.A.

Brevkontakt m. Karl E. "ej så ofta."

M. ¹³⁴⁵⁸13458 : 3

Sybern Stina Karolina f. 1892 vistas
f. n. under samma adress som Nelly.

innan hon rekte till U.S.A 1908 hade hon
tjänat piga i Brönseholmen, Danmark något
år. Obs! Hon var öfverkon än när hon emigrerade till U.S.A.
Hon kom hem ^{f. Danmark} och rekte till brodern Emil
som tog väl hand om henne och köpte
henne i skola, så hon blev utbildad
sömmerska. Stod sedan i modeaffär och
startade egen affär efter några år. Lever
nu på pengar och vilat upp sig hos
sybern Nelly. Adress Miss Karolina Swanson
18 Bayview St. Dorchester²³
Mass. U.S.A.

Ogift och hon aldrig varit hemma sen
hon rekte till U.S.A.

FOLKLIVSARKIVET

Institutionen för folklivsforsk-
ning vid Lunds universitet

System Nelly Swansson, gift Johansson, reste
1912 över Göteborg m. Vita Stjärnlinjen.
liksom öv. nysskon till Chicago.

Ant. till att sysskonen reste var att
fadern var död och att hanner måste
ljäna sitt bröd själva. Farbrodern
Gust. Eliasson hjälpte de äldsta med
resan och sen sände sysskonen pengar
till de hemmaravande till resan.
Alla tog det som en naturlig sak att
de skulle till Amerika. Ingen grät vid
avfärden.

Torst hade Nelly plats som hembiträde
och hushållare senare ^(typografen) för brodern
på deras farm. Gift 1930 m. Torst Johansson
fr. Värmland, som snart dog i blindtarms-
inflammation. Hade två små barn, som
hon uppfostrat och hämt i skolor.

ACC. N:R M. 13458:5

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Sören är typograf och dottern har gått i
High School och har kontorplats.

Modern Nelly har plats på Gillette-fabri-
ken i Boston. Mass. där hon "ljämnar myc-
ket pengar."

Hennes adress är Mrs. Nelly Johnson

18 Boylde str. Dorchester 25
Mass. U.S.A.

Brevkontakt med henne ett par ggr
i månaden. Skickar hem kaffe, tobak,
pengar m.m. till system Eva och hem-
mes familj. Så länge modern levde
fick hon mycket pengar från Amerika.
Nelly var hemma ett helt år 1928.

Avskrift av brev från S. J. Eliasson till
J. P. Larsson i Hamneda.

Stillwater den 30/11 1882.

Bästa Vänskapsbroder J. P. Larsson
Mår så gott är min önskan Tack
krisen tack för ditt kärkomma bref
som jag bekom för en tid sedan
dato minns jag ej och du får ut-
sätta att jag så länge drygdt med
att bevara det samma.

För det första får jag låta dig veta att
jag samt min Broder äger hållan
indill närvarande dato och önskar
att dessa rader måts träffa dig vid
samma goda tillstånd jag kan ta-
la om att din Broder hafver byggt

i sommar han har byggt till sitt hus
på Östra gafven det är 24 fot långt änd
22 bredt der är tre rumningar leving rum
samt källare han har köst ut allt
något öfver ett tusen dollar i sommar
men så far han också in bra intäse
för sitt hus nu han har emellan
40 och 50 dollar i Männen i höst har
Carl-johan arbetat i ett st^xår han
har ferat stavar der han har haft
en dollar och 50 sänt om dagen ar-
betet kommer till att hvåra till
jul. Efter som jag är kommen i
gång med att pladda far jag öfver
hita dig veta att han också är
bliven mjölkman han köpte en ko
x) magasin han har satt in kaskugnar —?

i höst och gaf 40 dollar för och han
är mjötk Piga sjelf. i våras arbetade
jag lite hit än dit ett par månader
dess sedan har jag arbetat på 7 varm-
mjellan tills den 21te dennes så slu-
tade jag der och nu ännu jag ligger
opp till jul sedan går jag väl åt skogen
ett par eller tre månader för att försöka
vara dant der är man kan väl få ar-
bete en och annan dag här i stan men
det blir ej mer än till borden om man
icke har stadigt arbete jag hade tänkt
att ha åt skogen i denna vickan men
då var jag rädd att jag gick miste
om den lilla kröken som man
brukar få om jul du förstår mig väl

eller fråga min ^{bror} kamrat G. Larsson hvad
det betyder
i nästa bref du skriver kan du
hvada nått och låta mig veta om
min Broder Gustaf Elof Konfirmeras
i vinter eller ej
jag kan hålla dig så godt ifrån-
(oläst. ord) Johan han kom igen i våras
ifrån Sverige han är icke mycket bättre
nu än hvad han var fönt. Nu får jag
sluta min skrifvelse för denna gång
med många kära hälsningar till Eyskon
släktingar och Bekanta
Men först och sist tvärdar du samt
din Tack så godt hållade af mig.
S. J. Eliasson

ACC. N:R M. 13458:10.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Hälsas äfven Svans Ingrid att till
nästa höst kommer jag hem att
hålla på när du har läst detta
bref så vän det upp

Bat 464

Skrif snart mig till och ursäkla
mitt slarf.